

CIMCE

3 hours

September 21 9am : 2975 Wilshire Blvd. #640, Los Angeles, CA 90010

December 14, 2019 1pm-4pm Online

joojunhui@gmail.com

Syllabus: Medical Interpreting I: Orthopedics and Cardiology

Instructor: Dr. Junhui Joo (State of California court certified interpreter, National Board medical certified interpreter)

I. Goals and Objectives

Even the most seasoned court certified interpreter would get into trouble with medical terminologies during medical malpractice trials and workers compensation trials.

The goal of this course is to provide continuing education for court certified interpreters in medical specialties and terminologies.

We will focus on the areas that most frequently require court certified interpreters: Orthopedics and cardiology. Videos and Powerpoints will be used when necessary. The students are required to submit a 50-question test at the end of the class.

Objective: To master terminology in arthritis, joints, intervertebral disc, fractures and osteoporosis.

II. Lecture method

Lecture, video, powerpoint and test.

III. Contents

1. Video: Skeleton System

2. Terminology of Bones

Intervertebral Disc herniation : Sight translation

Video: Disc herniation and treatment

Joints and arthritis

Orthopedics : Consecutive interpreting

3. Video: Heart function

Coronary bypass surgery

Angina pectoris

Arrhythmia

Blood transfusion